

Revolution in the Regions

Něžná revoluce (r. Jiří Střecha – Petr Slavík, 1989)/ Velvet Revolution (dir. Jiří Střecha – Petr Slavík, 1989)

Miner: This is just a mine, the management is in Most. We want to talk

to the miners.

Actors and students: They were saying that we didn't know the miners' opinions.

We want to know.

Miner: If we were slacking like you are, you'd soon die of hunger and

cold.

That's the miners' opinion.

Actors and students: Is it the common opinion?

Miner: The management is in Most. Go to the management in Most and

stop bothering us.

Goodbye.

Actors and students: We don't want managers.

Actors and students: Official Party's press.

Someone from the trade union? The Party's Organization chair?

We want a strike that would show your solidarity with us. We

don't want the strike to hurt economy.

Accountant: Just give it to their hands. I have to do a financial statement

by Monday. It's a must.

Actors and students: You can just sound a siren to support us.

Accountant: I have no siren at work.

Actors and students: Can you stop for a while?



Actors and students: I'd like to show you a few photos of what it looked like on Friday.

Can you pass it around?

They said we were more aggressive, but this is what it looked

like at the end, after it was all over.

Actors and students: I will tell you...

Miner: F^{***} you.

Actors and students: Is that what you tell ČKD workers who were there with us?

Actors and students: You think he'll earn 7,000?

Miner: Yes, after studies.

Actors and students: You have a little distorted idea, then.

Actors and students: People are on strike and you are silent. Why don't you speak up?

I'd like to switch my pay with you. We don't do it for money.

Miner: Sure, how poor you are.

Actors and students: I didn't say that. Nobody said we were poor.

Miner: Let's switch it. then.

Actors and students: Can you tell me your opinion on the events?

Miner: The government should have intervened harder. If those people

had left earlier, they wouldn't have got massacred.

Actors and students: What was the government's biggest mistake?

Miner: It was too soft.